

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 30 (1940)
Heft: 28

Rubrik: Berner Wochenchronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Wochenchronik

Bernerland

1. Juli. In der Nacht werden in der Nähe von **Cerneug-Godat**, Gemeinde Les Bois, im Berner Jura **englische Bomben** abgeworfen, die nur geringen Schaden anrichten.
 - Die **pastorale Fürsorge** für die gegenwärtig in der Schweiz **internierten** protestantischen, französischen **Soldaten und Offiziere** wird vom reformierten Synodalrat des Kantons Bern Barrer L.-J. Auroi in Delsberg übertragen.
 - Der rund 500 Armeefuhrwerke zählende **Wagenpark der Internierten** auf der **Thuner Almend**, wird von einer großen Menge Leute besichtigt.
 - An **Herzogenbuchsee** erfreut das 16. polnische Regiment mit einem Plakonzert polnischer Militärmusik.
 - In **Fontenais** schlägt der **Blitz** in ein Bauerngehöft und äschert drei landwirtschaftliche Gebäude ein.
2. Die Brandversicherungsanstalt meldet für den Monat Mai im ganzen Kantonsgebiet **32 Brandfälle**, mit einem Gebäudeschaden von Fr. 66,042.—.
 - In **Melchnau** langen 400 **internierte Soldaten** ein. Sie werden in den Sälen der verschiedenen Gasthäuser, sowie in der neu erbauten Teppichfabrik untergebracht.
 - Die **Kirchgemeinde Röniz** umfaßt 5600 Steuerepflichtige und 4600 Bürger, die ihre Steuern der evangelisch-reformierten Kirche abliefern; 1000 Bürger gehören andern Konfessionen an.
 - In **Thun** werden auf 30. Juni nur zwei weibliche und 13 männliche **Arbeitslose** gezählt.
 - Der Gemeinderat **Thun** bewilligt einen Kredit von Fr. 43,437.— für ein neues **Feuerwehrauto**, sowie Kredit für Erstellung von **öffentlichen Schukräumen** in den Gemeindefeldern Verchenfeld, der Pension Itten und der Konsumgenossenschaft Verchenfeld.
4. Beim Aufstieg auf die Mentschelenalp an der **Stoehornfette** stürzte die 27jährige Marie Schönthal aus Gurzelen einen 300 Meter tiefen Abhang hinunter **zu Tode**.
 - In **Zegenstorf** stirbt eine 39jährige Frau infolge eines **Wespenstiches** innert fünf Minuten.
 - In **Eggiwil** treffen **Internierte** ein.
5. Juli. Ein Bürger in **Biel** übermacht der städtischen Finanzverwaltung eine **Schenkung** von Fr. 20,000.— für einen wohlthätigen Zweck.

- Eine Gruppe mobilisierter Wehrmänner eines Jurassier-Regimentes übermacht der **Schweiz. Nationalspende** Fr. 1000.— aus dem Erlös einer Erinnerungsmedaille, nachdem sie erst kürzlich den gleichen Betrag der Spende zugewiesen hat.
- † in **Münsingen** der **Bärenwirt Fritz Wittwer**, im Alter von 60 Jahren.
- In **Wattenwil-Worb** wird das Bauernhaus der Gebrüder Sterchi durch **Blitzschlag** zerstört.
- Der Gemeinderat von **Interlaken** bewilligt für die **Durchleuchtung der Schulkinder** des 1., 5. und 9. Schuljahres den nötigen Kredit. Die **Aufnahme der 20jährigen** soll auch dieses Jahr in feierlicher Weise vorgenommen werden.
- Der Kirchgemeinderat von **Saanen** erucht um Ablieferung der **Erzstücke**, die bei der Zerstörung des Kirchengeläutes, anlässlich des Kirchenbrandes gesammelt wurden.

Bern Stadt

1. Juli. † **Prof. Paul Klee**, Maler, im Alter von 60 Jahren.
 - Bei der Vereidigung der Ortswehr im Stadion Neufeld, wird der Zugskommandant Oberleutnant Meng, im Augenblick, da er die Truppen entlassen will, von einem **Herzschlag** getroffen.
3. Bei einer internationalen **Razenausstellung** in **Mailand** erringen die **Berner Katzen** die besten Preise.
 - Bei der bernischen Schuljugend sind **Kropf und vergrößerte Drüsen** letztes Jahr zahlenmäßig gestiegen.
5. Der **Berner Stadtrat** erklärt seine Zustimmung zum **Gesellschaftsverkauf Aarestraße 96** und **Weihergasse 1a, 3 und 5**, zum Preise von Fr. 114,000.—. Einem Beschlussesentwurf zum **Umbau des alten Knabenwaisenhauses** in eine Polizeikaserne wird Genehmigung erteilt; der **Korrektion des Philosophenweges**, Teil Belpstraße-Mühlemattstraße, wird ein Kredit erteilt, sowie die Anschaffung von **2 neuen Diesel-Hedonnibussen** beschlossen.
 - Bei Kanalisationsarbeiten auf der **Großen Schanze** kommen Spuren eines im 18. Jahrhundert in Gebrauch stehenden Friedhofes zum Vorschein.
6. Im **Kunstmuseum** wird die **Reinhart-Ausstellung** wieder eröffnet.
7. Im **Belpmoos** vollzieht sich die **Fahnenübergabe** durch den General an die Fliegertruppe.
8. Juli. Die italienischen Vereinigungen veranstalten in der Dreifaltigkeitskirche eine **Trauermesse für den italienischen Marschall J. Balbo**, an der der italienische Gesandte in Bern, das gesamte Personal der Gesandtschaft, sowie eine Anzahl schweizerischer Fliegeroffiziere teilnehmen.
 - Die **mittlere Temperatur** des Monats Juni wird mit 14,9 Grad als etwas unterhalb dem Durchschnitt der letzten 40 Jahre bezeichnet.

Haltbare Konfitüre

mit **Klein's Einmach-Tabletten**

Sie ersparen sich Nachteile eines nochmaligen Aufkochens. Verhütet Schimmel und Gärung auch bei sparsamer Zucker-Verwendung.

Die Rolle à **10 Tabl.** (für 10 kg Konfitüre) **50 Cts.**, erhältlich in Drogerien und Apotheken.

Bezugsquellennachweis durch:

ANDRÉ KLEIN AG., BASEL-NEUEWELT

Für Verlobte die geschmackvolle Beleuchtungseinrichtung

ELEKTRIZITÄT A.-G.
Markt-gasse 22, Bern